

## 【面接官の印象】

### 1. 外国人面接官の印象

非常にフレンドリー、朗らか。これは本当に精神的に助けられた。

### 2. 通訳ガイド

にこやかで、低姿勢、謙虚。とても好感が持てた。

### 3. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- ①万葉集
- ②まんじゅう
- ③ラッシュアワー

《選択したトピック》

『万葉集』

《発表した内容》

I:日本で最も古い詩集、4500 収められている。

5~8 世紀に編纂、テーマは恋愛から、日常のことまで多岐に渡る。

歌った人は、天皇から普通の人々まで幅広い。

最近の元号『令和』は、この万葉集から取った。その意味は、“美しき調和 Beautiful Harmony”

令和について、海外のメディア、例えば BBC では、order という意味と放送されたが、日本の政府が訂正した。

(あたりでタイムアップ)

### 4. 質疑応答について

NS	令和は、どのような万葉集のところから取られたか？
I	「みんなで協力して、争うことなく、調和を大事にしてください」と書かれているところから取りました。 ※うるおぼえで、よくわかりませんでした。何とか答えました。
NS	万葉集を学びたいのですが？
I	私含め、日本人でもいきなり万葉集を学ぶのは難しい。 まずシンプルな、5.7.5.7.7 の短歌から学ぶと良い。

5. 通訳試験について

《出題された日本文》

TG：「箱根は人気がある場所です。国内外から多くの観光客が訪れます。富士山のふもとにあり、景色がとても良いところです。」

《自分の解答》

※日本人ガイドの方が、ゆっくり目に読んでくれました。内容も、そんなに難しくはない感じでした。

6. ロールプレイについて

《場面設定や状況、ご自身が解答した内容・面接委員の質問など》

・箱根に行ったけど天候が悪い。何か他に楽しめるものはないか？

I：箱根美術館、箱根彫刻の森美術館がある。美術館にはモネの絵もある。

関所 (check point)がある。昔、侍が通らなければならなかった場所。日本の歴史を感じられる。

お土産屋がたくさんある。浮世絵のポストカード、せんすなど買える。

NS：おみやげでおすすめはありますか？

I：手ぬぐいを勧めます。浮世絵や歌舞伎のデザインがしてあったり、折りたためて、持って帰るのに便利だからです。

NS：天候を考えると、どんな服装がよいか？

I：山間部は天気が安定しない。気温も下がりやすいので服を着た方がよい。

7. 試験を終えての感想

…こんなに緊張するものとは思いませんでした。

1次試験とは会場の緊張感が違いました。常に、トイレでさえ集団での移動が求められ待機部屋に入ったら出られない。10時で、しかもトップバッター。

緊張で吐き気がしたのは初めてです。

試験官2人がとてもフレンドリーだったことが幸いしました。

また、2分プレゼントピックの中に、プレゼンのイメージができていた『万葉集』があって、良い出だしができました。

プレゼンの選び方ですが、まんじゅう、ラッシュアワーも、何とかいけたんでしょうけれど、直前セミナーでなじみのある万葉集が、パッと目に飛び込んできたので、それを選びました。これだ！という、ファーストインプレッションで選ぶのが自分は良いと思います。一回決めたら、絶対に絶対に変えない。

通訳は、おそらく何か単語が抜けている気がしますが、「けっこう、ゆっくり読んでくれるんだな…」という印象でした。ただ、緊張で上手く書けなかったのですが。

ロールプレイは、普段やっているのがそのまま出たような感じで、本当に助かりました。

昨年の合格者の方も書いていましたが、富士通訳ガイドアカデミーのテキストは、実に、練られていると思います。

時間がかかりますが、これを網羅すれば最強です。

また知念先生の言葉「自分のことを考えるから緊張する。相手だけをみれば緊張しない。」は、金言だと思います。それでも緊張してしまいましたが。

私は、テレビのプロデューサー、ディレクターという時に、連日徹夜の仕事もあるので、勤務地が赤坂ということもあり、何とか通うことができました。

みなさまにはお世話になりました。

結果が出ましたら改めてご報告いたします。

ありがとうございました。

#### 追記

意外と男性はスーツ&ネクタイ姿が少なかったです。普段着的な方もちらほら。

でも、知念先生のアドバイス通り、絶対スーツ&ネクタイが良いと感じます。

清潔感、やる気を見せやすいからです。

女性はみなさん、ほぼスーツでパリッとしていました。

集合～解散まで、アメ、ガムすら厳禁で固形物を口にできませんから、食事は事前にしつかりと。

面接の最初に、住所と誕生日を聞かれました。

My birthday is on November 28th.と、前置詞は、on、そして、yearまで言わない、というジョン先生のアドバイスを守りました。